

Zec

Chapter 3

Spanish Interlinear

Reference: Reina Valera 1909

1 וַיִּרְאֵנִי אֶת-יְהוֹשֻׁעַ הַכֹּהֵן הַגָּדוֹל עֹמֵד לִפְנֵי מַלְאֲכֵי יְהוָה וְסָטָן עָלַי עֹמֵד יְהוֹשֻׁעַ וְהַשָּׁטָן יְהוָה מַלְאֲכֵי יְהוָה
delante-de de-pie el-grande el-sacerdote a-Josué (marca-de-objeto) Y-me-mostró
[H6440](#) [H5975](#) [H3548](#) [H3091](#) [H0853](#) [H7200](#)
לְשֹׂטְנוֹ יְמִינוֹ עַל- עֹמֵד יְהוֹשֻׁעַ וְהַשָּׁטָן יְהוָה מַלְאֲכֵי יְהוָה
para-acusarle su-derecha a de-pie y-el-Satán Yahweh el-ángel-de
[H7853](#) [H3225](#) [H5975](#) [H7854](#) [H3068](#) [H4397](#)

Y MOSTRÓME á Josué, el gran sacerdote, el cual estaba delante del ángel de Jehová; y Satán estaba á su mano derecha para serle adversario.

2 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-הַשָּׁטָן יִרְעָר יְהוָה בְּךָ יִרְעָר יְהוָה הַשָּׁטָן וְיִרְעָר יְהוָה הַשָּׁטָן
Yahweh ¡Y-reprenda el-Satán! en-ti Yahweh ¡Reprenda el-Satán a Yahweh Y-dijo
[H3068](#) [H1605](#) [H7854](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)
בְּךָ הַבָּחַר בִּירוּשָׁלַם הַכֹּהֵן אֶת-זֶה אֲדָרְכֶּנּוּ אֶת-הַמָּאֵשׁ
del-fuego? arrebatado un-tizón este ¿Acaso-no-es a-Jerusalén! el-que-escoge en-ti
[H0784](#) [H5337](#) [H0181](#) [H2088](#) [H3808](#) [H3389](#) [H0977](#)

Y dijo Jehová á Satán: Jehová te reprenda, oh Satán; Jehová, que ha escogido á Jerusalem, te reprenda. ¿No es éste tizón arrebatado del incendio?

3 וַיְהוֹשֻׁעַ הָיָה לְבָשׁ בְּנָדִים צֹאִים וְעֹמֵד לִפְנֵי הַמַּלְאָכִים
Y-Josué estaba vestido con-vestiduras sucias y-de-pie delante-de el-ángel
[H3847](#) [H1961](#) [H3091](#) [H5975](#) [H6674](#) [H6440](#) [H4397](#)

Y Josué estaba vestido de vestimentas viles, y estaba delante del ángel.

4 וַיַּעַן וַיֹּאמֶר אֶל-הַעֲמֻדִים לֵאמֹר הִסְרֻהוּ הַעֲמֻדִים לֵאמֹר הִסְרֻהוּ
Y-respondió y-dijo a los-que-estaban-de-pie diciendo Quitad!
[H0413](#) [H0559](#) [H5975](#) [H5493](#) [H0559](#) [H6440](#)
הַבְּנָדִים הַצֹּאִים מֵעַלְיוֹ וַיֹּאמֶר אֵלָיו רְאֵה הָעֲבִירְתִּי מֵעַלְיָךְ
las-vestiduras las-sucias de-sobre-él Y-dijo a-él Mira he-quitado de-sobre-ti
[H6674](#) [H0559](#) [H0413](#) [H7200](#) [H5771](#)

וְהַלְבֵּשׁ אֶתְךָ מִחֻלָּצֹת
y-vistiendo a-ti con-ropas-de-gala
[H0853](#) [H3847](#) [H4254](#)

Y habló el ángel, é intimó á los que estaban delante de sí, diciendo: Quitadle esas vestimentas viles. Y á él dijo: Mira que he hecho pasar tu pecado de ti, y te he hecho vestir de ropas de gala.

5 וַיֹּאמֶר יְשִׁימוּ צִנְיָף טָהוֹר עַל-רֹאשׁוֹ וַיִּשְׁימוּ הַצִּנְיָף הַטָּהוֹר
¡Pongan! Y-dije un-turbante sobre limpio su-cabeza Y-pusieron el-turbante el-limpio
[H0559](#) [H6797](#) [H2889](#) [H6797](#) [H2889](#)
עַל-רֹאשׁוֹ וַיִּלְבְּשׁוּהוּ בְּנָדִים וַיִּלְבְּשׁוּהוּ יְהוָה מַלְאֲכֵי יְהוָה
su-cabeza y-le-vistieron con-vestiduras y-el-ángel-de Yahweh estaba-de-pie
[H3847](#) [H3068](#) [H4397](#) [H5975](#)

Después dijo: Pongan mitra limpia sobre su cabeza. Y pusieron una mitra limpia sobre su cabeza, y vistiéronle de ropas. Y el ángel de Jehová estaba en pie.

6	וַיֵּעָזֵר	מַלְאָךְ	יְהוָה	בִּיהוֹשֻׁעַ	לֵאמֹר:
	Y-amonestó	el-ángel-de	Yahweh	a-Josué	diciendo
	H4397	H3068	H3091	H0559	

Y el ángel de Jehová protestó al mismo Josué, diciendo:

								7
וְאִם y-si	תָּלַךְ andas	בְּדַרְכֵי en-mis-caminos	אִם Si	עֲבָאוֹת de-los-ejércitos	יְהוָה Yahweh	אָמַר dice	כֹּה־ Así	
	H3212	H1870			H3068	H0559	H3541	
אֶת־ (marca-de-objeto)	תִּגְדֹּל governarás	אַתָּה tú	וְגַם־ también	תִּשְׁמֹר guardas	מִשְׁמֶרְתִּי mi-ordenanza	אֶת־ (marca-de-objeto)		
H0853	H1777		H1571	H8104	H4931	H0853		
בֵּין entre	מִהֶלְכִים acceso	לָךְ a-ti	וְנָתַתִּי y-te-daré	חֻצְרֵי mis-atríos	אֶת־ (marca-de-objeto)	תִּשְׁמֹר guardarás	וְגַם y-también	בֵּיתִי mi-casa
H0996	H4108		H5414		H0853	H8104	H1571	
					הָאֵלֶּה: estos	הַעֲמִידִים los-que-están-de-pie		
					H0428	H5975		

Así dice Jehová de los ejércitos: Si anduvieres por mis caminos, y si guardares mi ordenanza, también tú gobernarás mi casa, también tú guardarás mis atrios, y entre estos que aquí están te daré plaza.

וְרֵעִי y-tus-compañeros H7453	אַתָּה Tú	הַגָּדוֹל el-grande!	כֹּהֵן el-sacerdote H3548	וְהוֹשֵׁעַ Josué H3091	נָא por-favor H4994	שְׁמַע- ¡Escucha H8085	8
הֵנָּה he-aquí-yo H2009	כִּי porque	הֵמָּה son-ellos H1992	מוֹפֵת señal H4159	אֲנָשִׁי hombres-de H0376	כִּי porque	לְפָנָי delante-de-ti H6440	הַיֹּשְׁבִים los-que-se-sientan H3427
			צֵמַח: el-Retoño H6780	עַבְדִּי a-mi-siervo H5650	אֶת- (marca-de-objeto) H0853	מִבֵּיא traigo H0935	

Escucha pues ahora, Josué gran sacerdote, tú, y tus amigos que se sientan delante de ti; porque son varones simbólicos: He aquí, yo traigo á mi siervo, el Pimpollo.

אֶתְּ	אֶבֶן	עַל-	יְהוֹשֻׁעַ	לְפָנַי	נִתָּי	אֲשֶׁר	הָאֶבֶן	הֵנָּה	וְכִי	9
una	una-piedra	sobre	Josué	delante-de	he-puesto	que	la-piedra	he-aquí	Porque	
H0259	H0068		H3091	H6440	H5414		H0068	H2009		
צְבָאוֹת		יְהוָה	נְאֻם	פְּתוּחָהּ	מִפְתָּח	הֵנָּה	עֵינַיִם	שִׁבְעָה		
de-los-ejércitos		Yahweh	oráculo-de	su-grabado	grabando	he-aquí-yo	ojos	siete		
		H3068	H5002	H6603		H2009		H7651		
	אֶחָד:	כִּיּוֹם	הַהִיא	הָאָרֶץ	עוֹן	אֶת-		וּמִשְׁתִּי		
	uno	en-un-día	esa	la-tierra	la-iniquidad-de	(marca-de-objeto)		y-quitaré		
	H0259	H3117	H1931	H0776	H5771	H0853		H4185		

Porque he aquí aquella piedra que puse delante de Josué; sobre esta única piedra hay siete ojos: he aquí, yo grabaré su escultura, dice Jehová de los ejércitos, y quitaré el pecado de la tierra en un día.

לְרֵעִהּ	אִישׁ	תִּקְרָא	עֲבָאוֹת	יְהוָה	נָאֻם	הַהוּא	בַּיּוֹם	10
a-su-prójimo	cada-uno	invitaréis	de-los-ejércitos	Yahweh	oráculo-de	aquel	En-el-día	
H7453	H0376	H7121		H3068	H5002	H1931	H3117	
			תַּאֲנֶה׃	תַּחַת	וְאֶל-	תַּחַת	אֶל-	
			la-higuera	debajo-de	y-a	la-vid	debajo-de	a
			H8384	H8478	H0413	H1612	H8478	H0413

| En aquel día, dice Jehová de los ejércitos, cada uno de vosotros llamará á su compañero debajo de la vid, y debajo de la higuera.